



CITTÀ METROPOLITANA DI MESSINA

Decreto Sindacale

n. 156 del 20 SET. 2019

OGGETTO: Adesione al progetto A.F.T.E.R&D “Agro-Food Training Entrepreneurship Research & Development program” - Piano di cooperazione strategica per il trasferimento tecnologico e la condivisione di buone prassi tra Sicilia e Libano nei comparti Agroalimentare e delle Scienze della Vita.

IL SINDACO METROPOLITANO

l'anno duemiladiciannove il giorno VENTI del mese di SETTEMBRE,
alle ore 19:40, nella sede di Palazzo dei Leoni, con l'assistenza del Segretario Generale Avv. Anna Maria TRIPODO:

Vista l'allegata proposta di decreto relativo all'oggetto;

Vista la L.R. n. 15 del 04.08.2015 e successive modifiche ed integrazioni;

Viste le LL.RR. n. 48/91 e n. 30/2000 che disciplinano l'O.R.EE.LL.;

Visto il D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii.;

Vista il D.P. della Regione Siciliana n. 576/GAB del 02/07/2018, che all'art. 2 recita: “*le funzioni del sindaco Metropolitano e della Conferenza Metropolitana sono esercitate dal Sindaco pro tempore del Comune di Messina On.le Cateno De Luca*”;

Visti i pareri favorevoli, espressi ai sensi dell'art. 12 della L.R. n. 30 del 23.12.2000:

- per la regolarità tecnica, dal Dirigente proponente;

- per la regolarità contabile e per la copertura finanziaria della spesa, dal Dirigente della II Direzione – Servizi Finanziari;

DECRETA

APPROVARE la proposta di decreto indicata in premessa, allegata al presente atto per farne parte integrante e sostanziale, facendola propria integralmente.

DARE ATTO che il presente provvedimento è immediatamente esecutivo a norma di legge.



CITTÀ METROPOLITANA DI MESSINA

Proposta di Decreto Sindacale

della V^A DIREZIONE “SVILUPPO ECONOMICO E POLITICHE SOCIALI “

Servizio “Attività Produttive”

OGGETTO: Adesione al progetto A.F.T.E.R&D “Agro-Food Training Entrepreneurship Research & Development program” - Piano di cooperazione strategica per il trasferimento tecnologico e la condivisione di buone prassi tra Sicilia e Libano nei comparti Agroalimentare e delle Scienze della Vita.

PREMESSO che la promozione e il coordinamento dello sviluppo economico e sociale nel territorio metropolitano, anche assicurando sostegno e supporto alle attività economiche e di ricerca innovative e coerenti con la vocazione della Città metropolitana, rientrano nelle attribuzioni istituzionali dell'Ente ai sensi della L.R. n. 9/86, art. 13 e L.R. n. 15/2015;

CHE il Comune di Messina ha elaborato un progetto di cooperazione strategica per il trasferimento tecnologico e la condivisione di buone prassi tra Sicilia e Libano nei comparti Agroalimentare e delle Scienze della Vita denominato A.F.T.E.R&D “Agro-Food Training Entrepreneurship Research & Development program”;

CHE nell'ambito di tale progetto verrà stipulato un accordo quadro di cooperazione tra il Comune di Messina (Repubblica Italiana) e la Municipalità di Tiro (Libano) per la valorizzazione e condivisione di buone prassi nel Comparto Agroalimentare e delle Scienze della Vita;

CHE Il Comune di Messina nell'ambito di un percorso di promozione del sistema produttivo locale per l'interscambio culturale ed economico con i Paesi del Medio Oriente, in stretta collaborazione la Brigata “Aosta” di stanza a Messina e presente in Libano con il contingente ITALBATT e la Municipalità di Tyro (Libano), promuovono congiuntamente l'evento “Tre Giorni Da Leone” il cui principale obiettivo consiste nel creare una stabile e duratura collaborazione tra imprese, istituzioni pubbliche ed enti di ricerca per attività di trasferimento tecnologico e di cooperazione per lo sviluppo nel comparto Agroalimentare e delle Scienze della Vita tra la Sicilia e il Libano;

VISTI l'abstract del progetto A.F.T.E.R&D “Agro-Food Training Entrepreneurship Research & Development program” e lo schema di accordo quadro di cooperazione tra il Comune di Messina (Repubblica Italiana) e la Municipalità di Tiro (Libano) per la valorizzazione e condivisione di buone prassi nel Comparto Agroalimentare e delle Scienze della Vita;

CONSIDERATO che è intenzione di questa Città Metropolitana aderire a questa iniziativa favorendo e promuovendo la partecipazione di aziende del Comparto Agroalimentare e delle Scienze della Vita provenienti da tutto il territorio metropolitano;

**Si propone che il Sindaco Metropolitan
DECRETI**

APPROVARE l'adesione della Città Metropolitana al progetto A.F.T.E.R&D "Agro-Food Training Entrepreneurship Research & Development program";

DEMANDARE ai Dirigenti competenti la predisposizione di tutti gli atti amministrativi e gestionali necessari e conseguenti.

DARE ATTO che il presente provvedimento non comporta oneri di spesa ed è immediatamente esecutivo.

TRASMETTERE la presente agli Uffici competenti per gli adempimenti consequenziali.

SI ALLEGANO I SEGUENTI DOCUMENTI:

1. Abstract del progetto A.F.T.E.R&D "Agro-Food Training Entrepreneurship Research & Development program";
2. schema di accordo quadro di cooperazione tra il Comune di Messina (Repubblica Italiana) e la Municipalità di Tiro (Libano) per la valorizzazione e condivisione di buone prassi nel Comparto Agroalimentare e delle Scienze della Vita.

Il Resp. Servizio – Titolare P.O.

Geom. Stellario CAPILLO



Il Dirigente

Avv. Anna Maria TRIPODO



Oggetto: Adesione al progetto A.F.T.E.R&D "Agro-Food Training Entrepreneurship Research & Development program" - Piano di cooperazione strategica per il trasferimento tecnologico e la condivisione di buone prassi tra Sicilia e Libano nei comparti Agroalimentare e delle Scienze della Vita.

PARERE DI REGOLARITÀ TECNICA

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 12 della L.R. 23-12-2000 n. 30 e ss.mm.ii., si esprime parere:

favorevole

In ordine alla regolarità tecnica della superiore proposta di decreto.

Addi 20/9/2013

Il Dirigente
Avv. Anna Maria ~~TRIPUDO~~

Si dichiara che la proposta non comporta riflessi diretti o indiretti sulla situazione economico-finanziaria dell'Ente e pertanto non è dovuto il parere di regolarità contabile.

Addi _____

Il Dirigente
Avv. Anna Maria ~~TRIPUDO~~

PARERE DI REGOLARITÀ CONTABILE

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 12 della L.R. 23-12-2000 n. 30 e ss.mm.ii., si esprime parere:

favorevole

In ordine alla regolarità contabile della superiore proposta di decreto.

Addi 20-09-2013

~~IL DIRIGENTE F.F.
IL RAGIONIERE GENERALE
Dott. Massimo Ranieri~~

Ai sensi del D.Lgs 267/2000, si attesta la copertura finanziaria della superiore spesa.

Addi _____

~~IL RAGIONIERE GENERALE~~

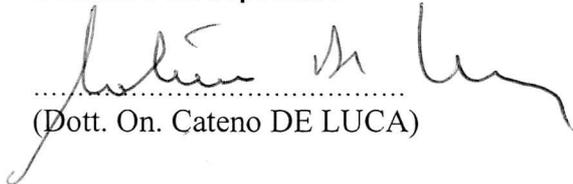
2° DIR. SERVIZI FINANZIARI
UFFICIO IMPEGNI
VISTO PRESO NOTA
Messina 20/09/2013 Il Funzionario

Decreto Sindacale n. 156 del 20 SET. 2019

Oggetto: Adesione al progetto A.F.T.E.R&D "Agro-Food Training Entrepreneurship Research & Development program" - Piano di cooperazione strategica per il trasferimento tecnologico e la condivisione di buone prassi tra Sicilia e Libano nei comparti Agroalimentare e delle Scienze della Vita.

Letto, confermato e sottoscritto.

Il Sindaco Metropolitan


.....
(Dott. On. Cateno DE LUCA)

Il Segretario Generale


.....
Avv. Anna Maria TRIPODO

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Il sottoscritto Segretario Generale,

CERTIFICA

Che il presente decreto _____ pubblicato all'Albo on-line dell'Ente il _____ e per
quindici giorni consecutivi e che contro lo stesso _____ sono stati prodotti, all'Ufficio preposto, reclami,
opposizioni o richieste di controllo.

Messina, _____

IL SEGRETARIO GENERALE

E' copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Messina, _____

IL SEGRETARIO GENERALE

A.F.T.E.R&D

Agro-Food Training Entrepreneurship Research & Development program

Piano di cooperazione strategica per il trasferimento tecnologico e la condivisione di buone prassi tra Sicilia e Libano nei comparti Agroalimentare e delle Scienze della Vita

Il mercato interno libanese è oggi caratterizzato da un elevato grado di apertura ad accordi commerciali e rappresenta una piattaforma di lancio privilegiata per l'espansione commerciale verso i Paesi Arabi e del Golfo Persico.

Le politiche di sviluppo in Libano promuovono la condivisione di buone pratiche, l'innovazione tecnologica dei processi e dei prodotti, l'implementazione di sistemi di gestione ed individuano come prioritario per lo sviluppo economico il rafforzamento dell'industria agroalimentare (in particolare oleicola, agrumicola, casearia e della pesca), che rappresenta il principale comparto produttivo nazionale con circa 1.400 operatori. Per perseguire tali finalità strategiche il governo ha emanato strumenti finanziari incentivanti per gli investitori esteri che oggi possono fruire di regimi fiscali agevolativi oltre a procedure amministrative semplificate per l'avvio di nuove imprese.

L'attività economica nel territorio libanese di imprese italiane operanti nel comparto agroalimentare si articola attraverso una fitta rete di operatori, agenzie e società partecipate che rendono nel complesso all'Italia una ottima reputazione come partner commerciale.

Sussistono pertanto ottime prospettive di crescita per le imprese messinesi che intendono esportare sia in Libano che nei limitrofi Paesi del Medio Oriente macchinari, attrezzature, impianti, materie prime e tecnologie innovative per i comparti Agroalimentare e delle Scienze della Vita.

Il Piano di cooperazione strategica A.F.T.E.R&D è stato condiviso nell'ambito della missione denominata "Tre Giorni da Leone" promossa dalla Brigata Aosta, responsabile del contingente ITALBATT in Libano e partecipata dalle Città di Messina (Sicilia) e Tyro (Libano), dall'Italian Trade Agency di Beirut e delle Università degli Studi di Messina e di Beirut e si ispira agli obiettivi di crescita intelligente, sostenibile e inclusiva definiti nel Programma Quadro dell'Unione Europea (UE) per la ricerca e l'innovazione relativo al periodo 2014-2020.

Obiettivo prioritario del Piano è la creazione e l'animazione di un gruppo operativo stabile per l'innovazione (European Innovation Partnership) tra imprese private, organismi istituzionali, enti di ricerca e portatori di interesse nei segmenti strategici del comparto agroalimentare in Libano e in Sicilia.

Le attività includono la rilevazione dei fabbisogni di innovazione tecnologica prioritari per lo sviluppo del settore in Libano (produzione primaria, trasformazione agroindustriale, sicurezza e tracciabilità alimentare, valorizzazione delle tipicità territoriali, virtualizzazione e automazione dei processi agroindustriali, efficientamento energetico e impiego sostenibile delle risorse naturali e concorreranno nel loro insieme a sviluppare e consolidare l'interazione commerciale tra imprenditori siciliani e libanesi sia in termini di mercato interno sia per i Paesi del Golfo.

1. TITOLO PROGETTO
A.F.T.E.R&D
<i>Agro-Food Training Entrepreneurship Research & Development program</i>
<i>Programma di cooperazione transnazionale Sicilia - Libano per il trasferimento tecnologico e la condivisione di buone prassi nel comparto agroalimentare.</i>
2. SUMMARY
AFTER&D si ispira agli obiettivi di crescita intelligente, sostenibile e inclusiva di Horizon 2020, ed è rivolta all'attivazione del gruppo operativo stabile per l'innovazione (Enterprise Innovation Partnership) tra portatori di interesse a vario titolo del comparto agroalimentare in Libano e in Sicilia. Le attività includono la rilevazione dei fabbisogni di innovazione tecnologica per il settore (produzione primaria, trasformazione agroindustriale, digitalizzazione e automazione processi, efficientamento energetico e dell'impiego di risorse naturali) e la formazione all'utilizzo delle tecnologie introdotte da parte degli operatori.
3. PARTNERARIATO
Città Metropolitana di Messina Comune di Messina Camera di Commercio di Messina Confindustria Sicilia Università di Messina Imprese private Comune di Tiro (Libano) ICE Università di --
4. PREMESSA
Il mercato libanese dispone di un elevato grado di apertura a scambi e triangolazioni varie, nei segmenti qualitativamente alti e rappresenta inoltre una piattaforma di lancio privilegiata verso i Paesi del Golfo e nel Kurdistan irakeno dove le società libanesi sono ben radicate, lavorando soprattutto nei settori delle costruzioni e dei servizi. . Il Governo Libanese ha individuato come prioritario per lo sviluppo economico il rafforzamento dell'industria agroalimentare e della pesca che rappresentano il comparto più diversificato con oltre 1.400 aziende attive e un peso del 30% sulle esportazioni locali e il Master Plan per lo sviluppo economico prevede la realizzazione di tre Parchi Industriali, di cui due a vocazione agroalimentare. La presenza italiana si concretizza attraverso una fitta rete di agenti e rapporti di franchising che rendono nel complesso all'Italia di una ottima reputazione come partner commerciale. La presenza commerciale risulta essere ben rappresentata e ricopre tutti i settori, dai beni d'investimento a quelli di consumo ed intermedi e l'elevata qualità dei prodotti, unita alla professionalità dei nostri operatori, pongono il nostro paese ai più alti livelli di simpatia e preferenze da parte dei consumatori libanesi.

La vitalità della cooperazione italiana a sostegno del Libano è testimoniata dai numerosi progetti di sviluppo e attività di internazionalizzazione delle Imprese Italiane

L'analisi SWOT condotta sulla base di recenti dati ufficiali riferiti della Farnesina, connota la natura dei rapporti commerciali intercorrenti tra Italia e Libano:

ANALISI SWOT (STRENGTHS, WEAKNESSES, OPPORTUNITIES, THREATS)

PUNTI DI FORZA

- Economia liberista
- Disponibilità di risorse umane qualificate
- Solido sistema bancario
- Tutela della proprietà
- Necessità di realizzare progetti infrastrutturali in vari settori

PUNTI DI DEBOLEZZA

- Instabilità del governo/colpi di stato
- Inadeguatezza dell'offerta di infrastrutture
- Burocrazia statale inefficiente
- Corruzione

OPPORTUNITA'

Cosa vendere

- Prodotti alimentari
- Altri mezzi di trasporto (navi e imbarcazioni, locomotive e materiale rotabile, aeromobili e veicoli spaziali, mezzi militari)
- Autoveicoli, rimorchi e semirimorchi
- Macchinari e apparecchiature
- Mobili

Dove investire

- Attività immobiliari
- Energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata (anche da fonti rinnovabili)
- Fornitura di acqua; reti fognarie, attività di trattamento dei rifiuti e risanamento
- Prodotti dell'agricoltura, pesca e silvicoltura
- Costruzioni

MINACCE

- Instabilità politica interna connessa agli equilibri confessionali - Rischio di attentati
- Contratti con Amministrazioni Pubbliche
- Intermittente erogazione energia elettrica

Nota: I punti di forza, le opportunità e le minacce sono identificati localmente sulla base di informazioni qualitative e quantitative (provenienti da varie fonti). I punti di debolezza risultano dalle interviste ad imprenditori operanti in loco realizzate dal World Economic Forum – Global Competitiveness Index (ultima edizione disponibile).

Secondo una recente analisi di Confindustria Sicilia, l'offerta regionale di prodotti Hi-Tech risente fortemente della debolezza strutturale del tessuto locale e risulta essere scarsamente competitiva sui mercati esteri sebbene la dinamica economica del comparto nel suo insieme mantenga livelli occupazionali e dimostri buona reattività nel raccogliere le sfide competitive proposte dei mercati emergenti.

3. PIANO OPERATIVO DI PROGETTO

La azione chiave di progetto sono schematizzate come segue:

WP1) Screening tecnologico

Sarà condotto presso un campione rappresentativo di imprese della filiera agroalimentare in libano e sarà finalizzato a definire una mappatura dei fabbisogni di innovazione nei diversi cluster produttivi individuati.

Parallelamente saranno coinvolti fornitori di macchine, attrezzature e tecnologie Hi-Tech per il comparto agroalimentare presenti in Sicilia per sondare la loro propensione ad essere coinvolti in attività di cooperazione transnazionale con il Libano;

WP2) Definizione di modelli di sviluppo sostenibile per le filiere agroalimentari in Libano.

Definizione di modelli di sviluppo sostenibile di filiera armonizzati per le imprese agroalimentari libanesi calibrati al contesto ed alla effettiva recettività degli operatori locali.

WP3) Piano di export Sicilia per prodotti tecnologici del comparto agrofood nei Paesi del Golfo

Piano strategico di marketing per strutturare e facilitare percorsi di interscambio assistito tra operatori libanesi e siciliani in un contesto definito di buone prassi commerciali assistendo un gruppo qualificato di imprese. L'obiettivo è quello di assistere un gruppo qualificato di imprese siciliane che intendono promuovere i propri prodotti principalmente sui mercati dell'area mediterranea, al fine di facilitarne l'accesso e la conoscenza delle opportunità e delle problematiche.

WP4) Attivazione del "Gruppo Operativo EIP-Agro Sicilia-Libano".

Istituzione di un gruppo operativo stabile per l'innovazione sulla base del modello europeo di Horizon 2020 (*Enterprise Innovation Partnership*) tra operatori delle filiere agroalimentari libanesi e siciliane cui prenderanno parte tutti gli attori coinvolti nel partenariato di progetto (imprese private, consulenti, ricercatori, università e centri di ricerca, enti istituzionali, uffici per la promozione del commercio estero, distretti produttivi, organizzazioni non lucrative etc).

Il Gruppo operativo curerà prioritariamente le attività di trasferimento tecnologico e la formazione degli operatori all'utilizzo delle innovazioni e la creazione di un network per la condivisione stabile e di lungo periodo delle conoscenze tecnico-scientifiche nel comparto agroalimentare correlato alla rete europea EIP. L'animazione del gruppo prevede un piano di comunicazione territoriale articolato di incontri bilaterali con operatori del settore e missioni di *incoming*.

4. RISULTATI ATTESI

Le attività di progetto concorreranno nel loro insieme a sviluppare e consolidare l'interazione commerciale tra imprenditori siciliani e libanesi sia in termini di mercato interno sia per quello raggiungibile dal "ponte naturale" verso i Paesi del Golfo.

Inoltre saranno definiti e testati modelli di sviluppo sostenibile che consentiranno l'acquisizione da parte degli operatori libanesi di certificazioni internazionali di prodotto e di processo che garantiranno il consumatore finale in termini di qualità, tracciabilità e sicurezza alimentare.

5. COSTI PREVISTI PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO (ESPRESSI IN EURO IVA ESCLUSA)**A) SPESE PER IL PERSONALE EFFETTIVAMENTE IMPEGNATO NEL PROGETTO E PER IL TEMPO RELATIVO**

FUNZIONE	Costo G/U	N° G/U	COSTO PREVISTO
A.1) PROGETTAZIONE	170	40	€ . 8.000,00
A.2) COORDINAMENTO	170	30	€ . 6.000,00
A.3) SUPPORTO OPERATIVO	150	30	€ . 6.000,00
A.4) SEGRETERIA	150	40	€ . 6.000,00
TOTALE COSTO PREVISTO SU VOCE A):			€ . 26.000,00

B) ACQUISTO DI BENI, CONSULENZA E ALTRI SERVIZI

TIPOLOGIA DEI COSTI	COSTO PREVISTO
B.1) INDAGINI E ANALISI PRELIMINARI	€ . 15.000,00
B.2) ORGANIZZAZIONE B2B (LOCATION-ALLESTIMENTI-INTERPRETI)	€ . 25.000,00
B.3) FORMAZIONE OPERATORI	€ . 10.000,00
TOTALE COSTO PREVISTO SU VOCE B):	€ . 50.000,00

C) MATERIALI DI CONSUMO E SPESE GENERALI

	COSTO COMPLESSIVO
C.1) MATERIALI DI CONSUMO	€ . 2.000,00
C.2) QUOTA SPESE GEN.LI DI FUNZIONAMENTO	€ . 3.000,00
C.3) ALTRO	€ . 1.000,00
TOTALE COSTO PREVISTO SU VOCE B):	€ . 6.000,00

D) ALTRO

	COSTO COMPLESSIVO
D.1. MISSIONI	€ . 5.000,00
D.2. COMUNICAZIONE	€ . 2.000,00
D.3. STAMPA E PUBBLICITÀ	€ . 3.000,00
TOTALE COSTO PREVISTO SU VOCE D):	€ . 11.000,00

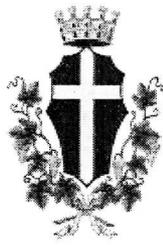
TOTALE COSTO PREVISTO **€ . 93.000,00**

6. Cronoprogramma

A.F.T.E.R&D	Ottobre	Dicembre	Febbraio	Aprile	Giugno	Agosto
	2019	2020	2020	2020	2020	2020
WP1) Screening tecnologico;						
WP2) Definizione di modelli di sviluppo sostenibile per le filiere agroalimentari in Libano.						
WP3) Piano di export Sicilia per prodotti e processi tecnologici nei Paesi del Golfo.						
WP4) Attivazione del "Gruppo Operativo EIP-Agro Sicilia-Libano".						
Project management						
Segreteria e supporto logistico						
Piano di comunicazione e divulgazione dei risultati						

Data _____

Firma dei Partner



Comune di Messina



بلدية صور

ACCORDO QUADRO DI COOPERAZIONE

tra

Comune di Messina (Repubblica Italiana)

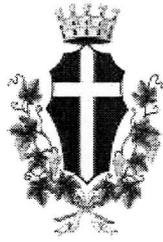
e

Municipalità di Tiro (Libano)

per la valorizzazione e condivisione di buone prassi
nel Comparto Agroalimentare e delle Scienze della Vita

PREMESSO CHE

- Il **Comune di Messina** nell'ambito del settore agroalimentare possiede una tradizione millenaria legata al culto della cucina, ma anche della produzione agricola, della pesca, della molluschicoltura, della caseificazione, della zootecnia e della enologia che si sono alimentate nel corso dei secoli e che hanno visto lo svilupparsi di una intensa attività di ricerca, sperimentazione e trasferimento tecnologico grazie all'impulso dell'Università degli Studi di Messina che ha determinato il sorgere di numerose aziende hi-tech nell'ambito delle tecnologiche per il comparto Agroalimentare e delle Scienze della Vita;
- Il **Comune di Messina** al proprio statuto prevede che l'Ente *coerentemente con la sua posizione geografica, promuove altresì ogni opportuna iniziativa per lo sviluppo delle aree meridionali (...) ed attua forme di collegamento con le collettività locali di altri Stati, nei modi definiti dalla carta europea delle autonomie locali.*
- La **Municipalità di Tiro** si propone di favorire opportunità di ricerca, formazione e diffusione delle proprie conoscenze nel settore, nonché di valorizzare i propri prodotti rendendosi disponibile al raggiungimento di obiettivi di crescita nel settore agroalimentare (con particolare riferimento a quelli dell'olivicoltura, degli agrumi e dei latticini) ed in quello dell'innovazione tecnologica, contribuendo attivamente al dialogo interculturale e alle politiche di sviluppo della città di Tiro e più in generale del Libano.
- Il **Comune di Messina e la Municipalità di Tiro** hanno tra i propri obiettivi istituzionali molte finalità comuni, dall'avvio e realizzazione di programmi finalizzati al miglioramento della qualità alimentare e della salute, allo sviluppo sostenibile, alla condivisione di buone pratiche e allo scambio di tecniche, tecnologie e tradizioni legate al cibo in grado di ga-



Comune di Messina



بلدية صور

rantire una sostenibile e duratura collaborazione finalizzata a alla crescita e allo sviluppo sostenibile, alla pace, al dialogo e al confronto tra culture;

- **Il Comune di Messina e la Municipalità di Tiro** rilevano la necessità e l'interesse di una collaborazione istituzionale che sviluppi e consolidi l'interazione commerciale tra imprenditori siciliani e libanesi sia in termini di mercato interno sia per quello raggiungibile dal "ponte naturale" verso i Paesi del Golfo, e che consenta di testare modelli di sviluppo sostenibile e scambi di buone pratiche volti in particolare all'acquisizione da parte degli operatori libanesi di certificazioni internazionali di prodotto e di processo che garantiranno il consumatore finale in termini di qualità, tracciabilità e sicurezza alimentare, favorendo la crescita socio-economica e valorizzando l'identità, la specificità e la qualità dei prodotti tipici locali.

Per quanto fin qui premesso, il Comune di Messina (Repubblica Italiana) e la Municipalità di Tiro (Libano) - da ora denominate Parti - certe di rispondere alle profonde aspirazioni ed ai bisogni reali della Città di Tyro, ritengono opportuno procedere alla sottoscrizione di un Accordo Quadro di Cooperazione (di seguito denominato "Accordo") in base al quale si conviene e si stipula quanto segue:

Art.1

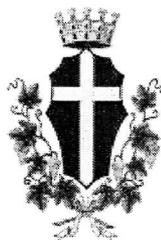
Il contenuto della premessa forma parte integrante e sostanziale del presente atto, sottoscritto sotto l'egida delle United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL) e dietro l'iniziativa della Joint Task Force Lebanon Sector West - attualmente su base Comando Brigata "Aosta"-comandata dal Generale di Brigata B. Bruno Pisciotta. La JTF-L SW, opera nell'Area Sud del Libano, dove insiste la Municipalità di Tiro.

Art.2

Il presente Accordo si applica nel pieno rispetto degli ordinamenti e delle legislazioni vigenti nei rispettivi Paesi nonché in conformità con gli obblighi internazionali e con quelli derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione Europea.

Art.3

Il presente Accordo viene sottoscritto dalle Parti come sopra costituite nell'ambito dei rispettivi obiettivi istituzionali e delle proprie competenze, senza travalicare il mero rilievo internazionale, al fine di regolare attività di interesse comune precipuamente e, di seguito, individuate.



Comune di Messina



بلدية صور

Oggetto dell'Accordo è la collaborazione tra le Parti per la realizzazione di progetti e interventi nei seguenti ambiti:

- ✓ Valorizzazione del settore agroalimentare e delle scienze della vita;
- ✓ Creazione di Piattaforme di condivisione di conoscenze;
- ✓ Formazione e divulgazione di tecniche innovative di settore;
- ✓ Promozione del Dialogo interculturale e delle collaborazioni transfrontaliere;
- ✓ Realizzazione di uno screening tecnologico finalizzato da una parte a definire una mappatura dei fabbisogni di innovazione nei diversi cluster produttivi individuati e dall'altra verificando l'interesse a sviluppare attività di cooperazione internazionale da parte delle aziende produttrici di macchine, attrezzature e tecnologie Hi-Tech per il comparto agroalimentare;
- ✓ Definizione di modelli di sviluppo sostenibile per le filiere agroalimentari in Libano.
- ✓ Realizzazione di una Missione promozionale in Libano per prodotti tecnologici del comparto agrifood e scienze della vita.
- ✓ Sostegno ai processi di pace attraverso l'integrazione culturale.

Art.4

Il Comune di Messina indica, quale figura responsabile del coordinamento delle attività che discendano dall'attuazione della presente dichiarazione di Accordo il _____.

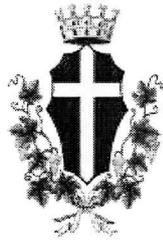
La Municipalità di Tiro, indica, quale responsabile del coordinamento delle attività che discendono dall'attuazione del presente Accordo il Presidente della Municipalità _____.

Art.5

Per il perseguimento degli obiettivi di cui al precedente art. 3 il Comune di Messina, si impegnerà a promuovere, con programmi *ad hoc* - come quello costituente Annesso alla presente dichiarazione di Accordo e di Cooperazione transnazionale tra Sicilia e Libano, per il trasferimento tecnologico e la condivisione di buone prassi nel comparto agroalimentare. A tal fine il Comune di Messina, si impegnerà a promuovere, in base ai portatori d'interesse individuati in particolare nella Città di Tyro, le opportunità di tale accordo presso aziende ed enti di ricerca del territorio.

Per tutto quanto sopra le Parti concordano:

- a) di concorrere alla definizione e alla progettazione delle diverse iniziative, per l'attuazione delle finalità di cui sopra;
- b) di studiare le forme più opportune per lo sviluppo di iniziative congiunte tese al raggiungimento degli obiettivi dati;



Comune di Messina



بلدية صور

- c) di mettere a disposizione le competenze acquisite in precedenti progetti ed esperienze analoghe in un clima di leale collaborazione;
- d) di sviluppare nuove progettualità comune e scambio di buone pratiche;
- e) di promuovere forme di dialogo e scambio culturale.

Art.6

La collaborazione tra le Parti avrà inizio a decorrere dal presente Atto e potrà essere estesa, previo accordo, a nuovi partner .

Art.7

Se si manifestasse la necessità, le Parti potranno concordare di integrare o modificare i termini del presente Accordo, rispettandone l'impostazione generale, nei termini e nelle condizioni che si riterranno concordemente più adatte. Ogni modifica o integrazione, sarà vincolata al consenso delle Parti.

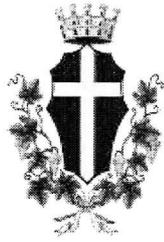
Art. 9

Le iniziative conseguenti all'attuazione del presente Accordo saranno regolate, da appositi atti e/o provvedimenti che disciplineranno le specifiche modalità di attuazione e la loro calendarizzazione.

Art. 10

Il presente Accordo è efficace a partire dalla data della stipula ed avrà la durata di 5 anni dal momento della sua sottoscrizione e sarà rinnovato tacitamente qualora non intervengano, entro sei mesi dalla scadenza dello stesso, cause di rescissione. Ciascuna delle Parti potrà recedere con un preavviso di almeno sei mesi da comunicarsi alla controparte con posta certificata.

Fatto a.....il..... in tre originali, in italiano, arabo e inglese tutti i testi facenti ugualmente fede.



Comune di Messina

PER IL COMUNE DI MESSINA
TYRO



بلدية صور

PER LA MUNICIPALITÀ DI
